

Uradni list

Evropske unije

L 298

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 47

23. september 2004

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 1654/2004 z dne 22. septembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1655/2004 z dne 22. septembra 2004 o določitvi pravil za prehod iz sistema izbirne modulacije, določenega v členu 4 Uredbe Sveta (ES) št. 1259/1999, v sistem obvezne modulacije, kot je določen z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003.....	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1656/2004 z dne 21. septembra 2004 o uvedbi vrednosti na enoto za določitev carinske vrednosti za nekatero pokvarljivo blago	6
		Uredba Komisije (ES) št. 1657/2004 z dne 22. septembra 2004 o izdaji uvoznih dovoljenj za trsni sladkor v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov	12
		Uredba Komisije (ES) št. 1658/2004 z dne 22. septembra 2004 o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi septembra 2004, za nekatere proizvode iz prašičjega mesa v skladu z režimom, predvidenim v sporazumih, ki so bili sklenjeni med Skupnostjo ter Bolgarijo in Romunijo	14
		Uredba Komisije (ES) št. 1659/2004 z dne 22. septembra 2004 o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi septembra 2004, za nekatere proizvode iz prašičjega mesa v skladu z režimom, predvidenim v Uredbi Sveta (ES) št. 774/94 o odprtju in uvedbi upravljanja nekaterih tarifnih kvot Skupnosti za prašičje meso in nekatere druge kmetijske proizvode	16
		Uredba Komisije (ES) št. 1660/2004 z dne 22. septembra 2004 o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi septembra 2004, v skladu z režimom, predvidenim v okviru tarifnih kvot za nekatere proizvode v sektorju prašičjega mesa za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 2004	18

Svet

2004/649/ES:

- ★ **Sklep Sveta z dne 24. maja 2004 o imenovanju dveh britanskih članov in petih britanskih nadomestnih članov Odbora regij** 20

2004/650/ES:

- ★ **Odločba Sveta z dne 13. septembra 2004 o spremembah Uredbe (ES) 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali zaradi pristopa Malte ⁽¹⁾** 22

2004/651/ES:

- ★ **Sklep Sveta z dne 13. septembra 2004 o spremembah Sklepa 1999/70/ES o zunanjih revizorjih nacionalnih centralnih bank glede zunanjega revizorja za Banca d'Italia** 23

2004/652/ES, Euratom:

- ★ **Sklep Sveta z dne 13. septembra 2004 o imenovanju novega člana Komisije Evropskih skupnosti** 24

Komisija

2004/653/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 16. septembra 2004 o spremembi Odločbe Komisije 2001/376/ES glede odpošiljanja mesno-kostne moke sesalcev in povezanih proizvodov iz Portugalske (notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3463) ⁽¹⁾** 25



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1654/2004**z dne 22. septembra 2004****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 23. septembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. septembra 2004

Za Komisijo
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 22. septembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	62,6
	999	62,6
0707 00 05	052	97,2
	096	12,9
	999	55,1
0709 90 70	052	89,1
	999	89,1
0805 50 10	052	76,3
	388	53,0
	508	37,1
	524	56,1
	528	44,4
	999	53,4
0806 10 10	052	82,7
	220	121,0
	400	170,3
	624	148,4
	999	130,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	71,2
	400	95,9
	508	68,9
	512	111,8
	528	86,4
	720	50,2
	804	84,3
	999	81,2
0808 20 50	052	105,0
	388	86,2
	999	95,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	119,6
	999	119,6
0809 40 05	066	55,9
	094	29,3
	624	117,3
	999	67,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1655/2004**z dne 22. septembra 2004****o določitvi pravil za prehod iz sistema izbirne modulacije, določenega v členu 4 Uredbe Sveta (ES) št. 1259/1999, v sistem obvezne modulacije, kot je določen z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o določitvi splošnih pravil za programe neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o določitvi programov nekaterih podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001⁽¹⁾, in zlasti člena 155,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1782/2003 je s 1. majem 2004 razveljavila in nadomestila Uredbo Sveta (ES) št. 1259/1999⁽²⁾. Države članice lahko nadaljujejo z uporabo prostovoljne modulacije iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1259/1999 do 31. decembra 2004. Sistem obvezne modulacije, ki je bil sprejet v okviru novega programa, se začne uporabljati leta 2005.

(2) Stopnja obvezne modulacije v okviru člena 10 Uredbe (ES) št. 1782/2003 bo za nekatere države članice na začetku nižja od stopnje izbirne modulacije v okviru člena 4 Uredbe (ES) št. 1259/1999. S tem bi lahko nastal primanjkljaj v povezavi s financiranjem spremljevalnih ukrepov v okviru nacionalnih ali regionalnih programov za razvoj podeželja, ki se financirajo z dodatno podporo Skupnosti, trenutno določeno v členu 5(2) Uredbe (ES) št. 1259/1999.

(3) Zadevnim državam članicam bi tako moralo biti dovoljeno nadaljevanje uporabe izbirne modulacije po 31. decembru 2004, če je to potrebno za pokritje finančnih potreb, ki nastanejo zaradi spremljevalnih ukrepov, sprejetih pred 1. januarjem 2006.

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 864/2004 (UL L 161, 30.4.2004, str. 48).

⁽²⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 113. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 41/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 19).

(4) Za lažji prehod iz izbirne v obvezno modulacijo so zato potrebna prehodna pravila.

(5) Zaradi usklajenega prehoda med programskimi obdobji je potrebno razširiti časovne omejitve za razpoložljivost sredstev, ki izhajajo iz izbirne modulacije, na konec četrtega proračunskega leta, ki sledi tistemu, v katerem so sredstva zadržana. V tem smislu je zaradi pravne jasnosti primerno spremeniti člen 1(1) Uredbe Komisije (ES) št. 963/2001 z dne 17. maja 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1259/1999 v zvezi z dodatno podporo Skupnosti in posredovanjem informacij Komisiji⁽³⁾.

(6) Ob upoštevanju spremembe člena 1(1) Uredbe Komisije (ES) št. 963/2001 je prav tako potrebno spremeniti člen 6 Uredbe Komisije (ES) št. 296/96⁽⁴⁾ o podatkih, ki jih posredujejo države članice, in o mesečnem knjiženju izdatkov, financiranih v okviru Jamstvenega oddelka EKUJS, da se zagotovi popolno uporabo tega člena za sredstva, ki izhajajo iz izbirne modulacije.

(7) Uredbi (ES) št. 963/2001 in (ES) št. 296/96 je zato potrebno ustrezno spremeniti.

(8) Zaradi zagotovitve sledljivosti mora vir financiranja vsake večletne dejavnosti ostati enak do poteka dejavnosti. Vendar mora biti državi članici dovoljeno financiranje večletnih dejavnosti, ki še vedno potekajo s pomočjo drugih sredstev, kadar so sredstva, ki izhajajo iz izbirne modulacije, izčrpana.

(9) Zaradi zagotovitve primerne upravljanja in nadzora nad sredstvi, ki izhajajo iz izbirne modulacije, morajo države članice v skladu z Uredbo (ES) št. 296/96 za zadržane zneske in njihovo uporabo voditi ločeno evidenco.

(10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za neposredna plačila –

⁽³⁾ UL L 136, 18.5.2001, str. 4.

⁽⁴⁾ UL L 39, 17.2.1996, str. 5. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2035/2003 (UL L 302, 20.11.2003, str. 6).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Države članice, ki so uporabile znižanja neposrednih plačil, predvidena v členu 4 Uredbe (ES) št. 1259/1999, lahko poleg znižanj v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1782/2003 uporabijo dodatno znižanje do stopnje, ki se vsako leto oceni kot potrebna za pokritje razlike med razpoložljivimi sredstvi, ki izhajajo iz znižanj v okviru člena 10 Uredbe (ES) št. 1782/2003, in potrebnimi sredstvi za financiranje izdatkov spremljevalnih ukrepov v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1257/1999⁽¹⁾, za katere je bila do 31. decembra 2005 odobrena dodelitev in uporaba dodatne podpore Skupnosti.

2. Celotno znižanje podpore kmetu za dano koledarsko leto, ki izhaja iz uporabe odstavka 1, z izjemo tistega odstavka in člena 10 Uredbe (ES) št. 1782/2003 ne bo preseglo 20 % vseh sredstev, ki bi bila kmetu dodeljena v zadevnem koledarskem letu.

3. Spremljevalni ukrepi iz odstavka 1 so ukrepi v okviru členov 10 do 12 (predčasna upokojitev), 13 do 21 (območja z omejenimi možnostmi in območja z okoljskimi omejitvami), 21a do 21d (izpolnjevanje standardov), 22 do 24 (kmetijsko okolje in dobro počutje živali), 24a do 24d (kakovost živil) in 31 (pogozdovanje) Uredbe (ES) št. 1257/1999.

4. Na regionalni ravni se lahko uporabi dodatno znižanje, ki je določeno v odstavku 1.

5. Določbe člena 48(2) Uredbe Komisije (ES) št. 817/2004⁽²⁾ se uporabljajo *mutatis mutandis* za odobritev dodelitve in uporabe zneskov, zadržanih v skladu z odstavkom 1.

Člen 2

Brez poseganja v člen 77 Uredbe Komisije (ES) št. 796/2004⁽³⁾, se količina dodatnega znižanja, predvidenega v členu 1, izračuna na osnovi sredstev neposrednih plačil, ki bi kmetu pripadla pred uporabo kakršnih koli znižanj ali izključitev v okviru členov 6 in 24 Uredbe (ES) št. 1782/2003 ali, v primeru programov pomoči, naštetih v Prilogi I k navedeni uredbi, ki ne spadajo pod naslova III in IV navedene uredbe, v okviru uporabe posebne zakonodaje.

Člen 3

1. Sredstva, zadržana v skladu s členom 1 te uredbe in členom 4 Uredbe (ES) št. 1259/1999, se uporabijo za plačila dodatne podpore Skupnosti najkasneje do konca četrtega proračunskega leta, ki sledi tistemu, v katerem so zadržana.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 80. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 583/2004 (UL L 91, 30.3.2004, str. 1).

⁽²⁾ UL L 153, 30.4.2004, str. 30.

⁽³⁾ UL L 141, 30.4.2004, str. 18.

2. Delež prispevka Skupnosti za ukrepe, ki so financirani s sredstvi, zadržanimi v skladu s členom 1, je enak tistemu, ki je za zadevne ukrepe določen v programskem dokumentu za razvoj podeželja.

3. Večletna dejavnost ne bo izmenično financirana eno leto s podporo Skupnosti iz člena 48(1)(a) Uredbe (ES) št. 817/2004 in drugo leto s sredstvi, ki izhajajo iz dodatnega znižanja v okviru te uredbe.

Toda kjer so sredstva, ki izhajajo iz te uredbe, izčrpana, lahko država članica večletno dejavnost financira, dokler v skladu z Uredbo (ES) št. 1257/1999 le-ta ne poteče v okviru Jamstvenega oddelka EKUJS.

Člen 4

Določbe iz členov 2 in 3(6a)(b) Uredbe (ES) št. 296/96 se uporabljajo *mutatis mutandis* za obračunavanje zadržanih sredstev in ustvarjenih izdatkov v okviru te uredbe.

Člen 5

Države članice do 30. septembra vsako leto Komisiji predložijo posodobljene podatke o dodelitvi sredstev, zadržanih v skladu s členom 1, skupaj z izkazom o izdatkih iz člena 55 Uredbe (ES) št. 817/2004.

Člen 6

Člen 1(1) Uredbe (ES) št. 963/2001 se nadomesti z naslednjim:

„1. Sredstva, zadržana v skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 1259/1999, se uporabijo za plačila dodatne podpore Skupnosti, ki je določena v členu 5(2) navedene uredbe, najkasneje do konca tretjega proračunskega leta, ki sledi tistemu, v katerem so zadržana.“

Člen 7

Člen 6 Uredbe (ES) št. 296/96 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 6

Sredstva, ki so zadržana v skladu s členoma 3 in 4 Uredbe (ES) št. 1259/1999 ali s členom 1 Uredbe Komisije (ES) št. 1655/2004^(*), in morebitne pripadajoče obresti, ki niso bile plačane v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 963/2001 ali členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1655/2004, se odbijejo od predplačil, ki so povezana z oktobrskimi izdatki zadevnega proračunskega leta.

^(*) UL L 298, 23.9.2004, str. 3.“

Člen 8

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2005. Vendar se člena 3(1) in 6 uporabljata od 15. oktobra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. septembra 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1656/2004**z dne 21. septembra 2004****o uvedbi vrednosti na enoto za določitev carinske vrednosti za nekatero pokvarljivo blago**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske Skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽²⁾, in zlasti člena 173(1) te uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člena 173 in 177 Uredbe (EGS) št. 2454/93 določata, da Komisija periodično določi vrednosti na enoto za proizvode iz razvrstitve v Prilogi 26 k tej uredbi.

- (2) Uporaba pravil in kriterijev, določenih v zgornjih členih, za elemente, ki se sporočijo Komisiji v skladu s členom 173(2) Uredbe (EGS) št. 2454/93, ima za posledico, da se za obravnavane proizvode uvedejo vrednosti na enoto, kot so določene v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vrednosti na enoto, predvidene v členu 173(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93, se določijo, kot je razvidno iz tabele v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 24. septembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. septembra 2004

Za Komisijo
Olli REHN
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kokor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2700/2000 (UL L 311, 12.12.2000, str. 17).

⁽²⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kokor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2286/2003 (UL L 343, 31.12.2003, str. 1).

PRILOGA

Tarifna št.	Poimenovanje	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
	Vrsta, sorte, oznaka KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Nov krompir 0701 90 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.30	Čebula (razen sadik) 0703 10 19	38,49	22,21	1 210,59	286,32	602,24	9 533,20
		132,90	25,42	16,46	167,40	9 235,68	1 536,52
		350,61	26,18				
1.40	Česen 0703 20 00	96,59	55,74	3 037,83	718,50	1 511,25	23 922,49
		333,49	63,80	41,30	420,08	23 175,88	3 855,73
		879,81	65,69				
1.50	Por ex 0703 90 00	45,21	26,09	1 421,94	336,31	707,38	11 197,61
		156,10	29,86	19,33	196,63	10 848,14	1 804,78
		411,82	30,75				
1.60	Cvetača 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Belo in rdeče zelje 0704 90 10	32,61	18,82	1 025,65	242,58	510,24	8 076,84
		112,60	21,54	13,94	141,83	7 824,77	1 301,79
		297,05	22,18				
1.90	Brokoli ali calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	61,43	35,45	1 932,10	456,97	961,17	15 214,98
		212,11	40,57	26,27	267,18	14 740,13	2 452,29
		559,57	41,78				
1.100	Kitajsko zelje ex 0704 90 90	75,36	43,49	2 370,22	560,60	1 179,13	18 665,16
		260,20	49,78	32,22	327,76	18 082,63	3 008,37
		686,46	51,25				
1.110	Solata (v glavah) 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Korenje ex 0706 10 00	26,74	15,43	841,03	198,92	418,39	6 622,96
		92,33	17,66	11,43	116,30	6 416,26	1 067,46
		243,58	18,19				
1.140	Redkev ex 0706 90 90	44,01	25,40	1 384,20	327,39	688,61	10 900,40
		151,96	29,07	18,82	191,41	10 560,20	1 756,88
		400,89	29,93				
1.160	Grah (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	450,17	259,79	14 158,67	3 348,75	7 043,59	111 497,46
		1 554,34	297,34	192,49	1 957,91	108 017,67	17 970,68
		4 100,62	306,16				

Tarifna št.	Poimenovanje	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
	Vrsta, sorte, oznaka KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Fižol						
1.170.1	— Fižol (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	85,72 295,97 780,83	49,47 56,62 58,30	2 696,07 36,65	637,66 372,82	1 341,23 20 568,51	21 231,13 3 421,94
1.170.2	— Fižol (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	128,20 442,65 1 167,79	73,98 84,68 87,19	4 032,15 54,82	953,67 557,58	2 005,89 30 761,59	31 752,58 5 117,74
1.180	Bob ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Okrogle artičoke 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Beluši:						
1.200.1	— zeleni ex 0709 20 00	274,42 947,52 2 499,73	158,37 181,26 186,63	8 631,11 117,34	2 041,39 1 193,54	4 293,77 65 847,46	67 968,74 10 954,91
1.200.2	— drugo ex 0709 20 00	455,13 1 571,47 4 145,82	262,66 300,61 309,53	14 314,75 194,61	3 385,67 1 979,50	7 121,24 109 208,44	112 726,60 18 168,79
1.210	Jajčevci 0709 30 00	85,28 294,46 776,84	49,22 56,33 58,00	2 682,28 36,47	634,40 370,92	1 334,37 20 463,34	21 122,57 3 404,45
1.220	Rebrasta zelena (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	83,53 288,41 760,88	48,21 55,17 56,81	2 627,19 35,72	621,37 363,30	1 306,96 20 043,02	20 688,71 3 334,52
1.230	Lisičke 0709 59 10	553,21 1 910,12 5 039,25	319,26 365,40 376,24	17 399,56 236,55	4 115,27 2 406,08	8 655,86 132 742,74	137 019,05 22 084,14
1.240	Paprike iz rodu <i>Capiscum</i> , sladke 0709 60 10	85,99 296,92 783,33	49,63 56,80 58,48	2 704,68 36,77	639,70 374,01	1 345,51 20 634,26	21 298,99 3 432,88
1.250	Janež 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Sladki krompir, cel, svež (za prehrano ljudi) 0714 20 10	82,79 285,86 754,15	47,78 54,68 56,31	2 603,93 35,40	615,87 360,08	1 295,39 19 865,60	20 505,58 3 305,00
2.10	Kostanji (<i>Castanea</i> spp.), sveži ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, sveži ex 0804 30 00	110,17 380,39 1 003,54	63,58 72,77 74,93	3 465,03 47,11	819,53 479,16	1 723,77 26 435,00	27 286,61 4 397,94

Tarifna št.	Poimenovanje Vrsta, sorte, oznaka KN	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokado, svež ex 0804 40 00	209,21	120,74	6 580,11	1 556,30	3 273,45	51 817,45
		722,36	138,18	89,46	909,92	50 200,25	8 351,72
		1 905,73	142,28				
2.50	Guava in mango, svež ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Sladke pomaranče, sveže:						
2.60.1	— Rdeče in polrdeče 0805 10 10	52,21	30,13	1 642,11	388,38	816,91	12 931,37
		180,27	34,48	22,32	227,08	12 527,79	2 084,22
		475,59	35,51				
2.60.2	— Navel, Naveline, Navelate, Salustiana Vernas, Valencia late, Maltese, Shamoutis Ovalis, Trovita in Hamlin 0805 10 30	59,12	34,12	1 859,48	439,80	925,04	14 643,11
		204,13	39,05	25,28	257,14	14 186,11	2 360,11
		538,54	40,21				
2.60.3	— drugo 0805 10 50	61,01	35,21	1 918,89	453,85	954,60	15 110,96
		210,66	40,30	26,09	265,35	14 639,35	2 435,52
		555,75	41,49				
2.70	Mandarine (vštevši tangerinke in satsuma mandarine), sveže; klementine, wilking mandarine in podobni hibridi agrumov, sveži:						
2.70.1	— Klementine ex 0805 20 10	76,23	43,99	2 397,67	567,09	1 192,78	18 881,34
		263,22	50,35	32,60	331,56	18 292,06	3 043,21
		694,41	51,85				
2.70.2	— Monrealke in satsuma mandarine ex 0805 20 30	71,72	41,39	2 255,74	533,52	1 122,17	17 763,61
		247,63	47,37	30,67	311,93	17 209,21	2 863,06
		653,30	48,78				
2.70.3	— Mandarine in wilking mandarine ex 0805 20 50	78,06	45,05	2 455,00	580,65	1 221,30	19 332,79
		269,51	51,56	33,38	339,49	18 729,42	3 115,98
		711,02	53,09				
2.70.4	— Tangerinke in druge ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	67,64	39,03	2 127,33	503,15	1 058,29	16 752,38
		233,54	44,67	28,92	294,17	16 229,55	2 700,08
		616,11	46,00				
2.85	Limete (<i>Citrus aurantifolia</i>), sveže 0805 50 90	176,82	102,04	5 561,40	1 315,36	2 766,66	43 795,22
		610,53	116,79	75,61	769,05	42 428,39	7 058,73
		1 610,69	120,26				
2.90	Grenivke, sveže:						
2.90.1	— bele ex 0805 40 00	34,21	19,74	1 075,95	254,48	535,26	8 472,93
		118,12	22,60	14,63	148,79	8 208,50	1 365,63
		311,62	23,27				
2.90.2	— rožnate ex 0805 40 00	73,00	42,13	2 296,07	543,06	1 142,24	18 081,23
		252,06	48,22	31,22	317,51	17 516,93	2 914,26
		664,99	49,65				

Tarifna št.	Poimenovanje Vrsta, sorte, oznaka KN	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Namizno grozdje 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Lubenice 0807 11 00	40,45 139,67 368,46	23,34 26,72 27,51	1 272,23 17,30	300,90 175,93	632,90 9 705,98	10 018,66 1 614,76
2.120	Melone (razen lubenic)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey dew (vključno Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (vključno Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	58,53 202,08 533,12	33,78 38,66 39,80	1 840,77 25,03	435,37 254,55	915,74 14 043,36	14 495,77 2 336,37
2.120.2	— drugo ex 0807 19 00	96,47 333,10 878,77	55,67 63,72 65,61	3 034,24 41,25	717,65 419,59	1 509,46 23 148,48	23 894,21 3 851,17
2.140	Hruške						
2.140.1	— Hruške - Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Drugo ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Marelice 0809 10 00	130,80 451,64 1 191,51	75,49 86,40 88,96	4 114,06 55,93	973,04 568,91	2 046,64 31 386,52	32 397,63 5 221,71
2.160	Češnje 0809 20 95 0809 20 05	502,98 1 736,69 4 581,70	290,27 332,22 342,08	15 819,73 215,07	3 741,62 2 187,61	7 869,93 120 690,05	124 578,09 20 078,96
2.170	Breskve 0809 30 90	111,40 384,64 1 014,75	64,29 73,58 75,76	3 503,75 47,63	828,69 484,51	1 743,03 26 730,43	27 591,55 4 447,09
2.180	Nektarine ex 0809 30 10	111,40 384,64 1 014,75	64,29 73,58 75,76	3 503,75 47,63	828,69 484,51	1 743,03 26 730,43	27 591,55 4 447,09
2.190	Slive 0809 40 05	70,70 244,11 644,01	40,80 46,70 48,08	2 223,66 30,23	525,93 307,50	1 106,21 16 964,47	17 510,98 2 822,34
2.200	Jagode 0810 10 00	112,40 388,09 1 023,86	64,87 74,24 76,44	3 535,20 48,06	836,13 488,86	1 758,68 26 970,38	27 839,23 4 487,01

Tarifna št.	Poimenovanje	Znesek vrednosti na enoto za 100 kg					
	Vrsta, sorte, oznaka KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Maline 0810 20 10	304,95	175,99	9 591,29	2 268,49	4 771,43	75 530,02
		1 052,93	201,42	130,40	1 326,32	73 172,75	12 173,60
		2 777,82	207,40				
2.210	Sadeži vrste <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 605,61	926,60	50 499,65	11 943,97	25 122,34	397 677,48
		5 543,85	1 060,51	686,56	6 983,28	385 266,12	64 095,95
		14 625,66	1 091,98				
2.220	Kivi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	139,53	80,52	4 388,38	1 037,92	2 183,11	34 557,85
		481,76	92,16	59,66	606,84	33 479,31	5 569,89
		1 270,96	94,89				
2.230	Granatna jabolka ex 0810 90 95	209,23	120,75	6 580,65	1 556,43	3 273,71	51 821,64
		722,42	138,20	89,47	910,00	50 204,31	8 352,39
		1 905,88	142,30				
2.240	Kaki (vključno s persimonom) ex 0810 90 95	322,87	186,33	10 154,91	2 401,80	5 051,82	79 968,44
		1 114,81	213,26	138,06	1 404,26	77 472,66	12 888,97
		2 941,06	219,58				
2.250	Liči ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1657/2004**z dne 22. septembra 2004****o izdaji uvoznih dovoljenj za trsni sladkor v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o izvajanju koncesij, določenih v programu CXL, pripravljenem neposredno po zaključku pogajanj po členu XXIV, 6 GATT-a⁽²⁾,ob upoštevanju uredbe Komisije (ES) št. 1159/2003 z dne 30. junija 2003, ki za tržna leta 2003/2004, 2004/2005 in 2005/2006 predpisuje izvedbena pravila za uvoz trsnega sladkorja v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov in ki spreminja uredbi (ES) št. 1464/95 in (ES) št. 779/96⁽³⁾, in zlasti njenega člena 5(3),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 9 Uredbe (ES) št. 1159/2003 določa način določanja obveznosti z dajatvijo nič za proizvode pod oznako KN 1701, izražene v protivrednosti belega sladkorja, za uvoz iz držav podpisnic protokola AKP in sporazuma z Indijo.
- (2) Člen 16 Uredbe (ES) št. 1159/2003 določa način določanja tarifnih kvot z dajatvijo nič za proizvode pod oznako KN 1701 11 10, izražene v protivrednosti belega sladkorja, za uvoz iz držav podpisnic protokola AKP in sporazuma z Indijo.

(3) Člen 22 Uredbe (ES) št. 1159/2003 odpira tarifne kvote proizvodov pod oznako KN 1701 11 10 po 98 evrov na tono za uvoz iz Brazilije, Kube in drugih tretjih držav.

(4) Zahtevki so bili predloženi zadevnim organom v tednu od 13. do 17. septembra 2004, v skladu s členom 5(1) Uredbe (ES) št. 1159/2003, za izdajo uvoznih dovoljenj za celotno količino, ki presega obvezno količino za dostavo za zadevno državo, določeno v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1159/2003 za preferenčni sladkor AKP-Indija.

(5) V teh okoliščinah mora Komisija določiti faktor zmanjšanja, ki omogoča izdajo dovoljenj sorazmerno z razpoložljivo količino, in označiti, da je zadevna meja dosežena –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Na podlagi zahtevkov za uvozna dovoljenja, vloženih od 13. do 17. septembra 2004 v okviru člena 5(1) Uredbe (ES) št. 1159/2003, se dovoljenja izdajo v mejah količin, določenih v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 23. septembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. septembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 2).

⁽²⁾ UL L 146, 20.6.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 162, 1.7.2003, str. 25. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1409/2004 (UL L 256, 3.8.2004, str. 11).

PRILOGA

Preferenčni sladkor AKP-INDIJA
Naslov II Uredbe (ES) št. 1159/2003
Tržno leto 2004/2005

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 13.-17.9.2004	Meja	
Barbados	100	Dosežena	
Belize	100		
Kongo	100		
Fidži	100		
Gvajana	100		
Indija	98,9710		
Slonokoščena obala	100		
Jamajka	100		
Kenija	100		
Madagaskar	100		
Malavi	100		
Mavricius	100		
St. Kitts and Nevis	100		
Swaziland	100		
Tanzanija	100		
Trinidad in Tobago	100		
Zambija	100		
Zimbabve	0		Dosežena

Posebni preferenčni sladkor
Naslov III Uredbe (ES) št. 1159/2003
Tržno leto 2004/2005

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 13.-17.9.2004	Meja
Indija	100	
Druge	100	

CXL koncesija za sladkor
Naslov IV Uredbe (ES) št. 1159/2003
Tržno leto 2004/2005

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 13.-17.9.2004	Meja
Brazilija	0	Dosežena
Kuba	100	
Druge tretje države	0	Dosežena

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1658/2004**z dne 22. septembra 2004****o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi septembra 2004, za nekatere proizvode iz prašičjega mesa v skladu z režimom, predvidenim v sporazumih, ki so bili sklenjeni med Skupnostjo ter Bolgarijo in Romunijo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

z vsemi veterinarskimi predpisi, trenutno veljavnimi v Skupnosti –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1898/97 dne 29. septembra 1997 o določitvi podrobnih pravil za uporabo režima v sektorju prašičjega mesa in režimom, predvidenim v sporazumih, ki so bili sklenjeni med Skupnostjo, Bolgarijo, Češko, Slovaško, Romunijo, Poljsko in Madžarsko⁽¹⁾, in zlasti člena 4(5) Uredbe,

Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi za četrto četrtletje leta 2004, zajemajo količine, manjše ali enake razpoložljivim količinam, zaradi česar se jim lahko ugoditi v celoti.
- (2) Potrebno je določiti presežek, ki se ga doda količini, razpoložljivi v naslednjem obdobju.
- (3) Izvajalce je primerno opozoriti na dejstvo, da se lahko dovoljenja uporabljajo samo za proizvode, ki so v skladu

1. Zahtevkom za uvozna dovoljenja, vložnim za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 2004 v skladu z Uredbo (ES) št. 1898/97 se ugoditi, kakor je določeno v Prilogi I.

2. Za obdobje od 1. januarja do 31. marca 2005 se zahtevki lahko vložijo v skladu z Uredbo (ES) št. 1898/97 za skupno količino, kakor je določena v Prilogi II.

3. Dovoljenja se lahko uporabijo samo za proizvode, ki so v skladu z vsemi veterinarskimi pravili, trenutno veljavnimi v Skupnosti.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. oktobra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. septembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 267, 30.9.1997, str. 58. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 333/2004 (UL L 60, 27.2.2004, str. 12).

PRILOGA I

Skupina	Odstotek odobritve uvoznih dovoljenj, vloženih za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 2004
B1	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

PRILOGA II

(v tonah)

Skupina	Skupna razpoložljiva količina v obdobju od 1. januarja do 31. marca 2004
B1	2 625,0
15	823,8
16	1 593,8
17	11 718,8

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1659/2004**z dne 22. septembra 2004****o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi septembra 2004, za nekatere proizvode iz prašičjega mesa v skladu z režimom, predvidenim v Uredbi Sveta (ES) št. 774/94 o odprtju in uvedbi upravljanja nekaterih tarifnih kvot Skupnosti za prašičje meso in nekatere druge kmetijske proizvode**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1432/94 z dne 22. junija 1994 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvoznega režima v sektorju prašičjega mesa, predvidenega v Uredbi Sveta (ES) št. 774/94 o odprtju in uvedbi upravljanja nekaterih tarifnih kvot Skupnosti za prašičje meso in za nekatere druge kmetijske proizvode⁽¹⁾, in zlasti člena 4(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi za četrto četrtletje leta 2004, zajemajo količine, manjše od razpoložljivih količin, zaradi česar se jim lahko v celoti ugodí.

- (2) Izvajalce je primerno opozoriti na dejstvo, da se lahko dovoljenja uporabljajo samo za proizvode, ki so v skladu z vsemi veterinarskimi predpisi, trenutno veljavnimi v Skupnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Zahtevkom za uvozna dovoljenja, vloženim za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 2004 v skladu Uredbo (ES) št. 1432/94 se ugodí, kakor je določeno v Prilogi.

2. Dovoljenja se lahko uporabijo samo za proizvode, ki so v skladu z vsemi veterinarskimi pravili, trenutno veljavnimi v Skupnosti.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. oktobra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. septembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 156, 23.6.1994, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 332/2004 (UL L 60, 27.2.2004, str. 10).

PRILOGA

Skupina	Odstotek odobritve uvoznih dovoljenj, vloženih za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 2004
1	100,00

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1660/2004**z dne 22. septembra 2004****o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi septembra 2004, v skladu z režimom, predvidenim v okviru tarifnih kvot za nekatere proizvode v sektorju prašičjega mesa za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1458/2003 z dne 18. avgusta 2003 o uvedbi in določitvi upravljanja s tarifnimi kvotami za nekatere proizvode v sektorju prašičjega mesa⁽¹⁾ in zlasti člena 5(6),

1. Zahtevkom za uvozna dovoljenja, vloženim za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 2004 v skladu z Uredbo (ES) št. 1458/2003, se ugoti, kakor je določeno v Prilogi I.

ob upoštevanju naslednjega:

2. Za obdobje od 1. januarja do 31. marca 2005 se zahtevki lahko vložijo v skladu z Uredbo (ES) št. 1458/2003 za skupno količino, kakor je določena v Prilogi II.

(1) Zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi za četrto četrtletje leta 2004, zajemajo količine, manjše od razpoložljivih količin, zaradi česar se jim lahko v celoti ugoti.

Člen 2

(2) Potrebno je določiti presežek, ki se ga doda količini, razpoložljivi v naslednjem obdobju –

Ta uredba začne veljati 1. oktobra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. septembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 208, 19.8.2003, str. 3.

PRILOGA I

Skupina	Odstotek odobritve uvoznih dovoljenj, vloženih za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 2004
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

PRILOGA II

Skupina	Skupna količina na voljo v obdobju od 1. januarja do 31. marca 2005
G2	23 013,0
G3	3 737,5
G4	2 250,0
G5	4 575,0
G6	11 250,0
G7	4 102,3

(t)

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP SVETA

z dne 24. maja 2004

o imenovanju dveh britanskih članov in petih britanskih nadomestnih članov Odbora regij

(2004/649/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

regij zaradi odstopa ge. Irene OLDFATHER in o dveh mestih nadomestnih članov, ki sta se sprostili na predlog članov g. McCONNELLA in g. Corriea McCHORDA –

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 263,

Edini člen

V Odbor regij so za obdobje do konca mandata, in sicer do 25. januarja 2006, imenovani:

ob upoštevanju predloga britanske vlade,

(a) člani:

1. g. Jack McCONNELL

ob upoštevanju naslednjega:

First Minister, Scottish Parliament

kot zamenjava ge. Irene OLDFATHER

(1) Svet je 22. januarja 2002⁽¹⁾ sprejel odločbo o imenovanju članov Odbora regij in njihovih nadomestnih članov.

2. g. Corrie McCHORD

Leader of Stirling Council

kot zamenjava ge. Christine MAY

(2) Svet je 24. julija 2003 prejel sporočilo o sprostivni enega mesta člana Odbora regij zaradi izteka mandata g. Christine MAY; Svet je 5. maja 2004 prejel sporočilo o sprostivni treh mest namestnikov Odbora regij zaradi izteka mandata ge. Diane BUNYAN, g. Hughja HALCRO-JOHNSTONA, in ge. Irene McGUGAN; Svet je 5. maja 2004 prejel sporočilo o sprostivni enega mesta člana Odbora

(b) nadomestni člani:

1. ga. Helen HOLLAND

Bristol City Council

kot zamenjava ge. Diane BUNYAN

⁽¹⁾ UL L 24, 26.1.2002, str. 38.

2. ga. Nicola STURGEON
Scottish Parliament
kot zamenjava ge. Irene Mc GUGAN

5. ga. Irene OLDFATHER
Scottish Parliament
kot zamenjava g. Jacka McCONNELLA

3. g. Jim McCABE
North Lanarkshire Council
kot zamenjava g. Corrieja McCHORDA

V Bruslju, 24. maja 2004

4. g. Andrew CAMPBELL
Leader of Dumfries and Galloway Council
kot zamenjava g. Hughja HALCRO-JOHNSTONA

Za Svet
Predsednik
D. AHERN

ODLOČBA SVETA

z dne 13. septembra 2004

o spremembah Uredbe (ES) 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali zaradi pristopa Malte

(Besedilo velja za EGP)

(2004/650/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Akta o pristopu iz leta 2003 ⁽¹⁾ in zlasti člena 57 Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za nekatere akte Evropske unije, ki veljajo po 1. maju 2004 in jih je treba prilagoditi zaradi pristopa, potrebne prilagoditve niso bile predvidene v Aktu o pristopu iz leta 2003 in zlasti v njegovi Prilogi II.
- (2) Uredba (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ določa veterinarske pogoje, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih psov, mačk in belih dihurjev in sodi med akte, ki jih je treba prilagoditi.
- (3) Malta je do danes uporabljala sistem šestmesečne karantene za uvoz ustreznih vrst, vendar bo opustila ta sistem zaradi prenosa in izvajanja Uredbe (ES) št. 998/2003, od 3. julija 2004.
- (4) Malta je bila v pogajanjih za širitev sprejeta kot otok s podobnim zdravstvenim statusom glede varstva pred steklino, kot Švedska, Irska in Združeno kraljestvo in mora biti obravnavana v isti kategoriji kot te tri države članice.
- (5) Uredba (ES) št. 998/2003 deli države članice na dve kategoriji glede na zgodovino nadzora stekline, pri čemer se Švedski, Irski in Združenemu kraljestvu dovoli petletno prehodno obdobje za nadzor psov, mačk in belih dihurjev, ki vstopajo na njihovo ozemlje.

(6) Malto je treba dodati na seznam držav članic, katerim je bilo dovoljeno prehodno obdobje na podlagi Uredbe (ES) št. 998/2003.

(7) Uredba (ES) št. 998/2003 se mora ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 998/2003 se spremeni kakor sledi:

1. V odstavku 1 člena 6 se:

- v prvem stavku se doda beseda „Malte“ za besedo „Irske“,
- v tretjem pododstavku se besede „med temi tremi državami“ nadomestijo z besedami „med temi štirimi državami članicami“.

2. V Prilogi II, Del A, „Seznam držav in ozemelj“, se doda beseda „Malta“ za besedo „Irska“.

Člen 2

Ta odločba se uporablja dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. septembra 2004

Za Svet
Predsednik
B. R. BOT

⁽¹⁾ UL L 236, 23.9.2003, str. 33.

⁽²⁾ UL L 146, 13.6.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 592/2004 (OJ L 94, 31.3.2004, str. 7).

SKLEP SVETA

z dne 13. septembra 2004

o spremembah Sklepa 1999/70/ES o zunanjih revizorjih nacionalnih centralnih bank glede zunanjega revizorja za Banca d'Italia

(2004/651/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Protokola o Statutu Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke, priloženega Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 27.1 Protokola,

ob upoštevanju Priporočila ECB/2004/17 Evropske centralne banke z dne 30. julija 2004 Svetu Evropske unije glede zunanjega revizorja za Banca d'Italia ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Revizijo računovodskih izkazov Evropske centralne banke in nacionalnih centralnih bank Evrosistema opravljajo neodvisni zunanji revizorji, ki jih priporoči Svet ECB ter potrdi Svet Evropske unije.
- (2) Mandat sedanjih zunanjih revizorjev za Banca d'Italia je potekel in se ne bo podaljšal. Zato je treba imenovati zunanje revizorje za poslovno leto 2004.
- (3) Svet ECB je Svetu priporočil, da za poslovno leto 2004 in z možnostjo podaljšanja za obdobje treh let, potrdi imenovanje novih zunanjih revizorjev za Banca d'Italia, ki jih je izbral v skladu s svojimi pravili o javnih naročilih.

- (4) Primerno je upoštevati priporočilo Sveta ECB in ustrezno spremeniti Sklep 1999/70/ES ⁽²⁾ –

SKLENIL:

Člen 1

Člen 1(6) Sklepa 1999/70/ES se nadomesti z naslednjim:

„(6) PricewaterhouseCoopers SpA se potrdi kot zunanji revizor za Banca d'Italia za poslovno leto 2004 in z možnostjo podaljšanja za obdobje treh let.“

Člen 2

O tem sklepu se uradno obvesti Evropska centralna banka.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. septembra 2004

Za Svet
Predsednik
B. R. BOT

⁽¹⁾ UL C 202, 10.8.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 22, 29.1.1999, str. 69. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2003/799/ES (UL L 299, 18.11.2003, str. 23).

SKLEP SVETA
z dne 13. septembra 2004
o imenovanju novega člana Komisije Evropskih skupnosti
(2004/652/ES, Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 215(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 128(2) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

V pismu z dne 30. avgusta 2004, ki mu je sledilo pismo z dne 7. septembra 2004, je bilo sporočeno, da g. Philippe BUSQUIN odstopa s položaja člana Komisije 12. septembra 2004 ob polnoči. Do izteka njegovega mandata je potrebna nadomestitev –

SKLENIL:

Člen 1

G. Louis MICHEL je imenovan za člana Komisije za obdobje od 13. septembra 2004 do 31. oktobra 2004.

Člen 2

Ta sklep začne veljati 13. septembra 2004.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. septembra 2004

Za Svet
Predsednik
B. R. BOT

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 16. septembra 2004

o spremembi Odločbe Komisije 2001/376/ES glede odpošiljanja mesno-kostne moke sesalcev in povezanih proizvodov iz Portugalske

(notificirano pod dokumentarno številko K(2004) 3463)

(Besedilo velja za EGP)

(2004/653/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ki vsebujejo take proizvode („mesno-kostna moka in povezani proizvodi“), iz navedene države članice v druge države članice ali tretje države.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga⁽¹⁾, in zlasti člena 9(4) Direktive,

(3) Vendar Odločba 2001/376/ES določa, da Portugalska pod nekaterimi pogoji lahko odobri odpošiljanje mesno-kostne moke in povezanih proizvodov v druge države članice, ki so dale svoje dovoljenje.

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi⁽²⁾, in zlasti člena 10(4) Direktive,

(4) Uredba (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi⁽⁴⁾, določa pogoje za kategorizacijo, zbiranje, prevoz, odstranjevanje, predelavo, uporabo in vmesno skladiščenje živalskih stranskih proizvodov. V skladu z navedeno uredbo je treba mesno-kostno moko in povezane proizvode, ki vsebujejo snovi živali, za katere obstaja sum, da so okužene z BSE, ali pri katerih je prisotnost BSE uradno potrjena, ali živali, ubitih v okviru ukrepov za izkoreninjenje BSE, odstraniti kot odpadke s sežigom ali sosežigom v odobreni sežigalnici ali sosežigalnici.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2001/376/ES z dne 18. aprila 2001 o ukrepih, ki so potrebni zaradi pojava goveje spongiformne encefalopatije na Portugalskem, in o izvajanju izvoznega programa na osnovi datuma⁽³⁾ vsebuje nekatere določbe, sprejete za zaščito proti goveji spongiformni encefalopatiji (BSE) zaradi izbruha navedene bolezni na Portugalskem.

(5) Portugalska ima omejene zmogljivosti za sežig ali sosežig mesno-kostne moke in povezanih proizvodov, ki izvirajo iz živali, za katere obstaja sum, da so okužene z BSE, ali pri katerih je prisotnost BSE uradno potrjena, ali iz živali, ubitih v okviru ukrepov za izkoreninjenje BSE. Nalaganje zalog teh snovi bi lahko ogrozilo javno zdravje in zdravje živali.

(2) Navedena odločba določa nekatera pravila, ki so potrebna zaradi pojava BSE na Portugalskem, vključno s prepovedjo odpošiljanja mesne moke, kostne moke in mesno-kostne moke sesalcev ter živalske krme in gnojil,

(6) Treba je spremeniti pogoje, določene v Odločbi 2001/376/ES za odpošiljanje mesno-kostne moke in povezanih proizvodov iz Portugalske. Navedeno odločbo je zato treba ustrezno spremeniti.

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 157, 30.4.2004, str. 33; Popravek: UL L 195, 2.6.2004, str. 12).

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

⁽³⁾ UL L 132, 15.5.2001, str. 17.

⁽⁴⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 668/2004 (UL L 112, 19.4.2004, str. 1).

- (7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehransko verigo in zdravstveno varstvo živali –

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

V Bruslju, 16. septembra 2004

Člen 1

Priloga II k Odločbi 2001/376/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Za Komisijo

David BYRNE

Član Komisije

PRILOGA

Del B Priloge II se nadomesti z naslednjim:

„B. URADNO SPRIČEVALO

za mesno moko, kostno moko in mesno-kostno moko sesalcev ter živalsko krmo in gnojila, ki vsebujejo take snovi, namenjene za sežig ali sosežig

Namembna država članica:

Referenčna številka uradnega spričevala:

Država članica porekla:

Odgovorno ministrstvo:

Služba, ki izdaja spričevalo:

I. IDENTIFIKACIJA POŠILJKE

Vrsta pakiranja:

Število enot embalaže⁽¹⁾:

Neto teža:

II. POREKLO POŠILJKE

Naslov ustanove:

III. NAMEMBNI KRAJ POŠILJKE

Živalski odpadki sesalcev bodo poslani

iz:

(kraj nakladanja)

v:

(namembna država in kraj)

z naslednjim prevoznim sredstvom:

Tip:

Registrska tablica ali ime plovila:

Številka plombe:

Ime in naslov pošiljatelja:

Ime in naslov prejemnika:

⁽¹⁾ Uporablja se samo, če ni v razsutem stanju.

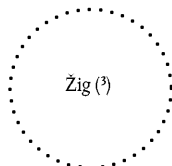
POTRDILO

Podpisani uradni veterinar potrjuje, da vsebuje zgoraj opisani proizvod mesno moko, kostno moko ali mesno-kostno moko sesalcev ali živalsko krmo ali gnojila, ki vsebujejo take snovi, ki se jih ne more uporabljati za druge namene, razen za sežig ali sosežig⁽²⁾.

V , dne

(kraj)

(datum)



.....
(podpis uradnega veterinarja)⁽³⁾

.....
(ime z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

⁽²⁾ V skladu s členom 4(2)(b) Uredbe (ES) št. 1774/2002.

⁽³⁾ Podpis in žig morata biti v drugi barvi kot tisk.